



(Arabic Translation is attached/ الترجمة العربية مرفقة)

September 24, 2012

No. 22

Opening Ceremony of Completing New Community Policing Stations in Basra

1. On September 24th, 2012, the Opening Ceremony of Completing New Community Policing Stations in Basra was held in Basra with presence of Staff General Abdul Ameer Al Lamee, Basra Operation commander, General Faysel Aleebadee, Basra Police Commander, Mr Sabah Albazoonee, Basra Council chairman, Mr Ali Ghanem Almalekee, Chief of Security committee in Basra.
2. In February 2007, Japan decided to extend new emergency grant aid through the UN organizations, totaling approximately \$100 million to assist the Government of the Republic of Iraq. These police stations were constructed as a component of the project "Capacity Building of Law Enforcement in Basra", and implemented by the UNDP through the Japanese financial assistance amounted to \$ 6 million.
3. The objective of the component is to develop Community-based policing and governance standards in Basra Police Force. Building and equipping two police stations enable the police force in Basra to provide ideal working environment for the introduction of community policing practices so as to promote the self-esteem of police and their image in the communities.
4. Up to date, Emergency grant-aid of 1.7 billion U.S. Dollars was delivered for various programs, and 19 ODA Loans total of which amount 4.03 billion U.S. Dollars are being executed in the areas of electricity, oil, water and sanitation, irrigation, transportation and industry. The overall cumulative amount only completes the final round of Japan's announcement at the Conference held in Madrid in 2003, but also goes beyond it.
5. It is of importance as well for Japan to make due contribution to the reconstruction of Iraq as a member of the international society. To meet medium-term reconstruction demands, Japan's continuous support to reconstruction of Iraq is consistent also with peace building, which is described as one of the priorities of Japan's ODA.

(END)



التاريخ: 24 أيلول 2012

الرقم: 22

حفل إفتتاح مشروع إنشاء مركزين للشرطة المجتمعية في البصرة

1. في الرابع والعشرين من أيلول 2012، جرى في البصرة حفل إفتتاح مشروع "إنشاء مركزية للشرطة المجتمعية" وذلك بحضور قائد عمليات البصرة اللواء عبد الامير اللامي وقائد شرطة البصرة اللواء فيصل العبادي ورئيس مجلس محافظة البصرة رئيس لجنة الامن في محافظة البصرة السيد صباح البزوني.
2. قررت اليابان في العام 2007 تمديد برنامج منح المساعدات الطارئة التي تنفذ من خلال وكالات الامم المتحدة بحوالي (100) مليون دولار وذلك لمساعدة حكومة جمهورية العراق. فقد تم بناء هذين المركزين كونهما جزء من مشروع "بناء قدرات تعزيز القانون في البصرة والذي ينفذه البرنامج الانمائي للأمم المتحدة (UNDP) بمعونة يابانية بلغت (6) ملايين دولار.
3. ان الهدف من هذا المشروع هو تطوير الشرطة المجتمعية ومعايير الحوكمة لدى القوات الامنية في البصرة. اذا ان بناء وتأسيس مركزين للشرطة سيمكّن القوات الامنية في البصرة من توفير بيئة العمل الملائمة وأعطاء صورة حسنة عن ممارسات الشرطة المجتمعية وان تحظى بالإحترام من قبل المجتمع.
4. لحد الآن وصل مجموع ما تم تقديمه من منح المساعدات الطارئة (1.7) مليار دولار امريكي تم صرفها في مختلف المجالات بالاضافة الى (19) مشروعاً يجري تنفيذه حالياً في قطاعات الكهرباء والنفط والماء والصرف الصحي والري والنقل والصناعة وبكلفة إجمالية (4.03) مليار دولار أمريكي يتم تمويلها من خلال القرض الميسر بالين الياباني ضمن معونات التنمية الرسمية اليابانية. وبذلك يكون إجمالي مبالغ المساعدات اليابانية لا تغطي فقط الالتزامات التي قطعتها اليابان في مؤتمر مدريد عام 2003 فحسب وانما تجاوزت ذلك.
5. من المهم لليابان ان تكون جزءاً من المجتمع الدولي من خلال مساهمتها في إعادة اعمار العراق، اذا ان اليابان مستمرة تلبية متطلبات إعادة اعمار العراق على المدى المتوسط وكذلك إرساء السلام التي تعد واحدة من اولويات المعونات التنموية الرسمية اليابانية.

(انتهى)